

印欧語話者が中国に与えた影響

2010年2月15日

smalltalk

村脇 有吾

殷 (-circa 1046 B.C.) 周 (-256 B.C.)



黄河流域に

高度な文明

甲骨文·金文



(書記) 言語は

現代中国語の

祖形

だかゝ

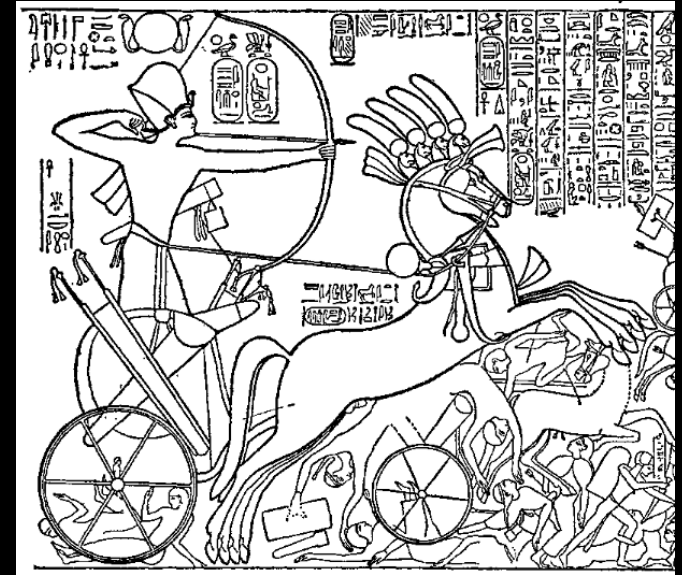
しかし

中国原産ではない

- (家畜化された) 馬
- (家畜化された) 羊
- (小麦)
- 大麦
- 戦車 (chariot)

中東～東欧草原が原産

- 馬の家畜化
 - Dereivka -4000 B.C.?
- 戦車の発明
 - Andronovo文化 -2000 B.C.
- 戦車の埋葬、殉死の文化
- 中国は殷代 (-1200 B.C.)
 - 埋葬の習慣を印欧語話者と共有



誰が

中国に馬を

もたらしたのか？

仮説:

印欧語話者の

中国侵入

印欧語話者の東進

- ステップにイラン系話者 (Saka?)
- タリム盆地に Tokharian 話者
- Kroran のコーカソイドのミイラ (2000 B.C.)
 - 牛、羊、山羊、馬、ラクダを家畜化
 - Proto-Tokharian の話者?
- 臨淄遺跡 (500 B.C.) の“白人”のDNA
 - イラン系に近い [Bennett+ 2006]

印欧語からの借用の可能性

- 馬 PChi *marka : PIE *marko
- 車 PChi *kwexlwe ~ kwexlo : PIE *kweklo
- 牛 PChi *gwô : PIE *gwou
- 犬 MChi *k^hwen : PIE *k^ywon
- 𨾏 OChi *klan̄ < Tok klānk- (戦車に乗る)
– 殷代の𨾏は印欧語話者?

[Beckwith 2002, 2009]

馬 PChi *marka : PIE *marko

- 馬 NMan mǎ < OChi *mrag < EOChi *mraga
- 馮 NMan píng < OChi *^mbəŋ < EOChi *mraŋ
 - OTib rmaŋ < *mraŋ (複合語に残存)
 - LBur mraŋ
 - OJpn uma < PJpn *^mmaŋ (波照間方言の解釈が怪しい)
- cf Mon mori-n, Kor mal
- PIE *marko
 - CelticとGermanicのみなので怪しい

車 PChi *kweɣlwe ~ kweɣlo : PIE *kweklo

- 車
 1. NMan chē < MChin tʃa
 2. NMan jû < MChin kü < OChi *klâ ~ *krâ < EOChi *kVIV ~ *kVrV
- OTib ŋkorlo < *kwerlo
 - < OChi *kweɣlo ?
- PIE *kweklo
 - 英語 wheel, collar, cycle, etc
- 日本語
 - 車 ← 繰る OJpn *kur(a) < OChi *klâ ~ *krâ
 - cf 倉,蔵 OJpn küra < 庫 OChi *krâ

今後の展望

- OChi (上古音) の正確な復原
- Sino-Tibetanの共通語彙は借用で説明できる?
 - ChineseとTibeto-Burmeseは別系統?
- 日本語の中国語からの古い借用語/同源語
 - 馬, 梅, 海
 - 墨 (すみ), 車 (くるま), 倉 (くら)
 - 目, 耳, 口, etc
 - 日本語祖語の話者が中国南部にいた?

参考文献

- Casey C. Bennett, Frederika A. Kaestle. Reanalysis of Eurasian Population History: Ancient DNA Evidence of Population Affinities, *Human Biology* 78(4). pp.413-440. 2006.
- Christopher I. Beckwith. The Sino-Tibetan Problem, *Medieval Tibeto-Burman Languages*, pp.113-157. 2002.
- Christopher I. Beckwith. *Empires of the Silk Road*. 2009.